

10
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
'Αριθ. 'Ερωτ. Περίτ. I 27/1970

A!
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ
20 Φεβρουάριον / 20 Μαρτίου 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... Κρήνη.....
(παιλιότερον ὄνομα: Βοστίδιον), Ἐπαρχίας Τρικάλων...,
Νομοῦ Τρικάλων.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Ρέντας
Βασιλεως..... ἐπάγγελμα Διδάσκαλος.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις Κρήνη - Τρίκαλα.....
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον. ἑξέσρα (4).....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Γαβριήλ Ξάνδου Γεωρ.
Γίου.....
ἡλικία... 49.... γραμματικαὶ γνώσεις Βασ. Ἑλληνικοῦ (Ἰτ. Ἀλγερινῶν)
..... τόπος καταγωγῆς Κρήνη.....
Τρίκαλα.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ βοσκήν ποιμνίων; Ἀπασαι προωρίζοντο καὶ διὰ τὴν
δύο εὐπορίας.....
Ἐπὶ τῶν χωριστῶν ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα; Ἐν μέρει ὁρῶντα ἀνά διαστήματα περὶ τοῦ.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα, δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. Ἀνῆκον
ἐν ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἐν γαιοκτημόντας καὶ τοῖς Νεῶν.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν του; Ναι.....

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *Οἱ ματαίωσι ἀσχολοῦνται...*

καὶ ἐν τῇ γεωργίᾳ καὶ ἐν τῇ κτηνοτροφίᾳ.....

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *Ναί, ἀσχολοῦνται.....*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Οἱ ματαίωσι...*

τοῦ χωρίου μετ' ὅλον τὸν οἰκογενεὶάν των.....

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.) *Κολήγες. Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;...*

ἔχον μισὴν μισακάτων... ..

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα) ; *Ἐν εἰδός.*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τραγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ἥσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομισθίον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; *Δὲν... Ἐχρησιμοποιεῖτο... Ἀπὸ βοσκῆς...*

οἱ ματαίωσι μόνον καὶ ἀνταβιβόμενα (χερντῖμια).....

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *Δὲν... Ἐχρησιμοποιεῖτο οὐτε...*

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας ; *Ἐλάχιστα... εἰς... Ρεβένια... Λαρίων...*

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται *ἀφ' ἑνός* ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *ἐπὶ χωρίων... ἐταχικῶς...*

ἐργάζονται ἐν ἔργῳ.....

- δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲ ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μὲ καῦσιν: α) τῆς καλαμῖς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲ κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

Μὲ ψεύειν... μὲ πρην...

- 2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρήσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... τὰ ἔτος 1951

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... τὰ σιδηροῦν ἄροτρα ἀπὸ τοῦ 1900 περίπου. λοιπὰ μηχανήματα ἀργότερον....

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

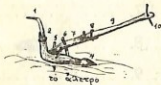
Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; ... Μὲ πρην χρησιμοποιεῖται ἐν αὐτῇ.

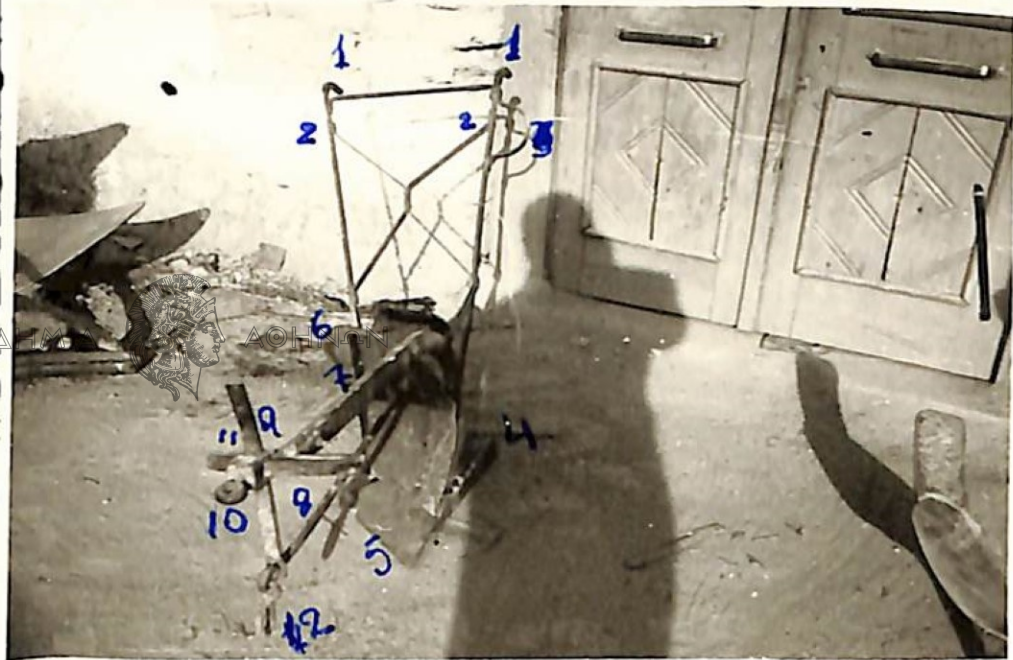
Τὰ ἐδάφη. ὅπου ἀρχικῶς τὰ ἐπικρατοῦσιν ἀπὸ τοῦ ἐμπορίου ἀργότερον δὲ ματοῦμενα φέου καὶ ματοῦμενα φέου. δηλ. τῶν ἐκχυρῶν.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρου μὲ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

- | | | | |
|-----------------|-----------------|---------------|----------------------|
| 1. κεφαλαῖες... | 4. ἔλκριν... | 7. ἑκατάρι... | 10. ὀφειλὴ... |
| 2. τῖρα νῆες... | 5. ἔλκριν... | 8. τραβηγὰ... | 11. ἑκατάρι... |
| 3. ἑκατάρι... | 6. παρὰ βολα... | 9. ἑκατάρι... | 12. γὰν. ε. φ. α. σ. |



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ... 1953
- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... 1950

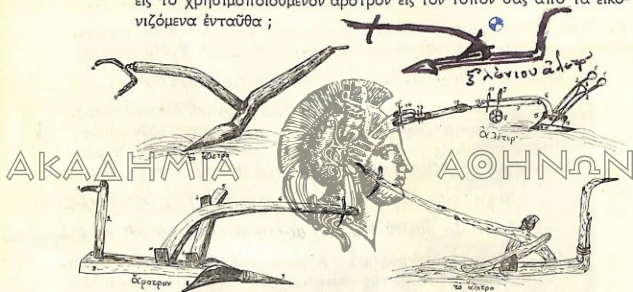


4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν). 1950.....

5) Μηχανή ὀλωνισμού . 7.4. το. Σ. το. 1925.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον . το. ξύλινον ἄροτρον . ματέμεν -
αὐτὸν οἱ γεωργοὶ κομιοῦντες ὁ ἐν τὸν ἀφόν . λαίρε -
ραν . δει . εἰ ναι . ἐν γρη . βει !

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|---------|----------|----------|
| 1. | 6. | 11. |
| 2. | 7. | 12. |
| 3. | 8. | 13. |
| 4. | 9. | 14. |
| 5. | 10. | 15. |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν άνωτέρω άρί-
θμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου άρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τήν άροτρίασιν ὄλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καί τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφή-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν
εἶναι διαφόρων τύπων) καί σημειώσατε τήν χρήσιν ἐκάστου.

..Ε. γρηγοροποιετο. ..εἰς τῆς αὐτῆς δι. εἰς κα. εἰς αὐτῶν.



ὕνι



ὕνι.



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ άρότρου;

6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου ;



.....

.....

.....

- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τήν κατασκευήν καί ἐπιδιόρθωσιν τοῦ άρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, άρίδι, άρνάρι, ξυλοφαί κλπ.)

..σκεπάρνι, ..άρι. δι. πριόνι, ..ξυλοφαί.

.....



πριόνι



άριδα



ρινι ἢ ξυλοφαί (άρνάρι)

8) α) Διά τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *βοες κ' ἵπποι, ἀροῦσθαι ἀγελαῖες.*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν; *Ἐχρησιμοποιοῦντο 2 ζῶα*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός; *Ἦτο καὶ εἶναι ἀναγκαῖος ὁ ζυγός*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεῦλια κλπ.).

Φωτογραφία αὐτοῦ (1) Ζυγός (2) Ζεύλα (3) ζεύλα

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

Ζεύλα

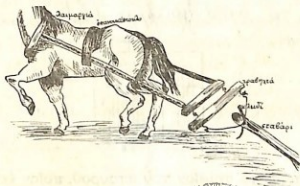
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *Αὐτὸ τοποθετεῖται ὑπὸ τοῦ ζυγοῦ καὶ τοῦ ἄροτρος*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου;

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον;

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την οποίαν φέρει το ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

Δὲν χρησιμεύει οὐτά τι εἶδος διὰ τὸ ἀποτρεῖν...



ζ. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον): 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος). 2) γυναῖκα. 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα ἐκ τῶν συνθέτων εἰσὶν ἑκαστοῦ σας. ἄνδρας, ὁ ἰδιοκτήτης, ὑπηρετῆς, γυναῖκα, βοσκὸν, βέναι, ὁ βέναις, πλοῦς, ἀπορροῦται, ἀπο τὴν γυναικα.

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν).

Ἡ τελεφεύετο κατ' ἀρχὰς δ. ἡ γυνὴ καὶ αὐτοὶ πρὸς δέντρον τὸ ἄροτρον καὶ τὰ χοιρίδια διὰ τὴν ἐξίμωσιν τῶν ἡνίων.

2) Πώς γίνεται το ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.. *δυν. μεν*
διὰ τὰς γυν......

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανον· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποῖου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).
 ...Με. σχοινο... προεβλεψ... νον... εἰς τὰ ἄκρα... το... με... το...
 ...ζῶον...



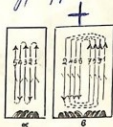
ZEYEMO BOAION

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακάς (αὐλακιές) κατ' εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα (α);

*Ἐγίνετο καὶ γίνεται με ἀνοιγομένας αὐλακάς. (ὁλορίζ). καὶ
καὶ κατ' εὐθείαν γραμμὴν ἀνὰ πρὸς τὸ κέντρον ἢ ἀντιθέτως.*

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

ἢ ἐν τῷ σχεδιαγράμμῳ (β)



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργωμάτων σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὀργωμά τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σπορίες, νταμίες, σπασίες, μεσδράδες κ.λ.π.); *Ἐγίνετο καὶ γίνεται ἐν λωρίδαῖς. (ὁλορίζ).*

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); με αὐλακιάν; *Ναί*

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον;

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργωμάτων (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὄνι: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. *Ἦσαν καὶ εἰς τὴν ἐν χρήσει... ὁ τρόπος διὰ διανοίξαι αὐτὰς μετὰ τοῦ ὄνι καὶ βαθιὰ.*

.....

1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά; π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *ἐγίνοντο... 4. πάλιν... 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813.*

1^ο ἄλυστ' (ἄρμα), 2^ο ἄλυστ' (Διὰ λαφύων).
3^ο ἄλυστ' (πυρρίφω), 4^ο ἄλυστ' (πυρρίφω) καὶ σπαρὰ
(σπαρὰ) περὶ τὸν Βεῖοντον.

Δὲν γίνονται. πορὰ τῆς πόλεως. ἀπὸ τῆς ἀνὰ πρὸς
 ΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΑΙ

Εξαρτάται από την ποιότητα του αβγού. 1 και 2 ε'ιναι.....

4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν;

5) Ποια εργαλεία ή σκεύη χρησιμοποιούνται: α) κατά την σποράν.
π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; β) ὅταν ἐξ ἐργαστηρίου
.....

— 9 —

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ;

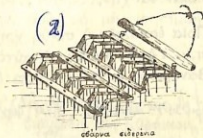
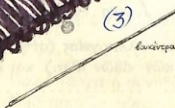
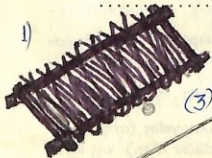
Μ.Ε. ἔμφραση τοῦ βουκέντρου. ράβδον τοποθετεῖν ἐν τῷ ἄκρῳ. ἔμφραση τοῦ βουκέντρου. ἢ ἢ βουκέντρον τοῦ ματατέρω....
 ἔμφραση τοῦ βουκέντρου. ἢ ἢ βουκέντρον τοῦ ματατέρω....

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); ...
 ἔμφραση τοῦ βουκέντρου. ἢ ἢ βουκέντρον τοῦ ματατέρω....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὄργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

(1) Σκεπαρνιὰ κ' ἔργα



(1)



(2)



6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγὰν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἴδους.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ καὶ ὕψος (βαρὺ) ΑΘΗΝΩΝ

8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά.

... ἔργα καὶ ὕψος (βαρὺ)

9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασινιές (βραγιές) καὶ ἄλλως.

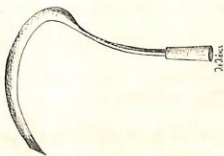
... ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασινιές

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) *Με δρεπάνι...*
(δρεπάνι) δοντωτό καὶ θηανάκι με λεπίδα...



Ἐὰν ᾖσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χέρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφῆν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *Με κοβά...*

ὡς ἡ τοῦ σχεδίου



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ; (Σχεδιάσατε αὐτήν) *κοβά...*
πανσι δοντωτά καὶ θηανάκι καὶ τῆς κοβάς οὐρα...

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; *οὐρα...*
ροῦς οὐρα...

- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα; (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἀ.) ...*τὰ εἰρηνηνεύοντο ὑπο τοῦ ἐκπαριου π.β.ν*
τῆς ἀδελφ. τῆς μουσῆς... (μουσῆς) ὅτις καθέναν ἐξ αὐτῶν ἐποίησαν
- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρῇσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) ...*ἡ πο. και εἶναι φόνον διὰ τὰ...*
...ρεβ. θ.α.

β. Θερισμός τῶν δημητριακῶν.

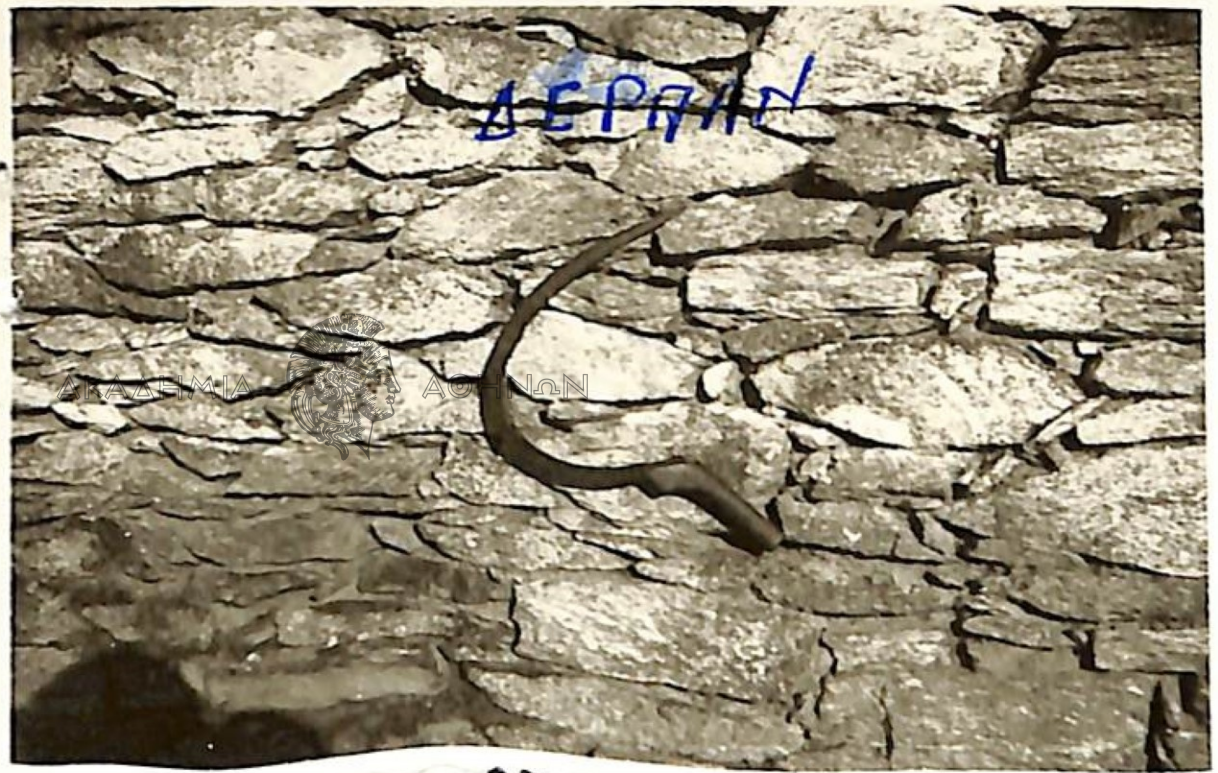
- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἑθερίζοντο (ἢ ἑθερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὃ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. ... *ἐν παντί ἐν ἡμῶν 30. ἐν 50. ἐκατοστῶν*
- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *ἐλέγοντο σταχυόχοι ...*
- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραχμῆς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; ... *τὰ δράγματα (χερόβολα) τοῦ ... πεδίου ... οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἐν τῷ ἐδάφους ...*
- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) ... *τὰ χερόβολα τοῦ πεδίου χωριστά ἢ καὶ πολλά μαζί μὲ τὰς κεφαλὰς τῶν σταχυῶν πάντοτε πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν.*

ΔΕΡΤΙΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. *Π. ἔχονται. Χ. εἶναι.*



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοί θερίζουν : άνδρες και γυναίκες ; Ύπῆρχον (ἡ ὑπάρχουν) θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ; Θερίσαν, άνδρες...
μαε, γυναίκες... Θερίζεται, ἐπαγγελματίαι, δὲν...
ἤρχοντο, ὑπῆρχον, ἐπὶ τὸ μέγαν χρηματισμὸν...
τα, θερίσαν, γυναίκες, ἤρχοντο...

- 2) Πῶς ἡμῖν ὄντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ' ἀποκοπὴν (ἐξαιρέτης). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ φαγητοῦ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν εἰς τὸν τόπον σας ἀνοματολογίαν).....

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερον τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύλαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν; Ἐπίσης κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αισθάνωνται κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των);
- ἔφεραν πολλὰ μὲς τοῦτα ἢ περὶ ταῖς ἀπαι-
κνύσας! Χερσὺ κλει-*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; *Ἐδίδετο καὶ διὰ τοῦτο ἀρχίσαν τὸν θερισμὸν τὴν Δευτέραν ἢ τὴν Τετάρτην... οὐδέποτε ἔρχετο τὴν Τρίτην.....*

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. ... *ΟΧ.Ι.*.....

.....

.....

.....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον *ἢ ἔθιμον τῶν 50 στάχυν ἀφέναν ἐν τῇ γῇ*

*φι.οι.α.ποῖαι. ῥομφαία διὰ τὴν ἄσπερον...
ἔπιφύοντες. δε. τοὺς. μακροτέρους. στάχυν. ἐρήψαν
σταυροὺς. τὸν. ὁπῶν. ἐπορεύετον. ἐν. τῷ. εἰμο-
νισμῷ.*.....

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

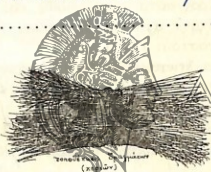
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἑσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;.....

*ὑπῆρχαν. τὴν. ἡμέραν. εἰς. ἡμέρας. εἰς. ἡμέρας. ὅσο-
λύνοντο. μετὰ. ὅ. ἡμέρας. τὴν. ἡμέραν. καὶ. ἡμέρας. ὅσο-
καὶ. ἡμέρας. ὅ. ἡμέρας. τὴν. ἡμέραν.*.....

- 2) Πῶς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὥς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βρουῖλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ὁ ἐξέχων... τὰ δεμάτιασμα... ἐξέχων... ἀνέβαν...
 ξαν... ἀνέβαν... ὁδοῦ... ἡτὰ... ἡτὰ... ἡτὰ...
 Ὁ ἔδενος... Ὁ ὁδοῦ... ἔδενε... παρεβίβαν... ἡτὰ...
 ἡτὰ... ἡτὰ... ἡτὰ... ἡτὰ... ἡτὰ...
 ματὲν... ματὲν... ἡτὰ... ἡτὰ... ἡτὰ...
 ἡτὰ... ἡτὰ... ἡτὰ... ἡτὰ... ἡτὰ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΛΟΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;.....

Ἐλαβόντο ἀντιμὴν ἀνὰ χεῖρα δεμάτια (ἡτὰ...)
 χεῖρα... ἀνὰ... 100... 200... ἡτὰ... ἡτὰ...
 ἡτὰ... ἀντιμὴν... (ἡτὰ...)
 ἡτὰ... ἡτὰ... ἡτὰ...

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι ; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζεται παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. *ἔχρηστον εἶναι τὸ
ξήραναι· εἰδ. μὲν... εἰδ. δὲ... εἰδ. δὲ... εἰδ. δὲ...
ταῖς θηρίαις ἀνεπύσσοντο τὰ χόρτα καὶ ἐν αὐτῇ καὶ
ἐν... εἰδ. δὲ... ταῖς θηρίαις καὶ ταῖς βοῦνι
ἐν... εἰδ. δὲ...*
- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ἄ.). *ἔθριμτο μετὰ τὴν κλάσιν μετὰ τὴν κλάσιν μετὰ τὴν
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....*

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
ποιοῦντο ; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΥΓΚΟΜΙΣΗΝ
ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΥ

φωτογραφίας) Εργασία ποιείτο. ὁ καὶ καὶ τὰς οἰ...

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλώνισμὸν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

ὡς ἐροῦτο περὶ τῶν σφύμενων τῶν ἀλωναίων...
ἐν τῷ ἀλωναίῳ τὰ πλεῖστα ἔκων περὶ τοῦ χωρίου.

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλώνισμὸν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως; Δυσὶ ὑπάρχει ὁνομασία διὰ τὸν τρόπον τοποθετοῦντο. μετὰ τὴν ὥσπερ ναὶ ἐργασίας τῶν ἀλωναίων περὶ τῶν εἰσὶν τῶν ἐξω...

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλώνισμὸν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι;

Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν ἀλώνι.

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν;

κατεσκευάζετο περὶ τοῦ χωρίου ἐν τῇ αὐλῇ...
ἐν τῇ αὐλῇ τοῦ χωρίου.

- 5) Τὸ ἄλῳνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἐὰν τοῦτο ἀνήκῃ εἰς πολλὰς οἰκογενεῖας, πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;/

Ευδοκ. ἀπομένειο ματῶν ἐν αὐτῇ ἰδ' ὅπου τῆς ἀλφάν.

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; *Ἀπὸ πότε*

ἀρχὴν ἔως ἑξῆς τοῦ τοῦ. (ἀρχὴς τῆς).

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε την κατασκευήν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχέ-
διασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

.....χαραίτωα. διὰ καλουργίας τοῦ χρόνου

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ ἄλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλουου: καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ σαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων).....

Δεν υπάρχει λόγος δ' αὖτε, ἀλλὰ κατὰ τὴν ἐποχὴν.

δοῦν ἄφυσιν ὁμοῦ. ἐν. ἑδάφος. συ. πυρὸν. ἐκκαταρ. κτὸ το.

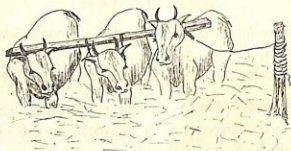
Χάρτες μου. ματρεβελις/ετο.

- 9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἁλωνιοῦ καὶ ἡ ἔναρξις τοῦ ἁλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; ~~Ο. Χ. Ι.~~

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλῶνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταγύων πρὸς ἀλῶ-

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.

Δὲν ὑπάρχει. Σημειώσατε.



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

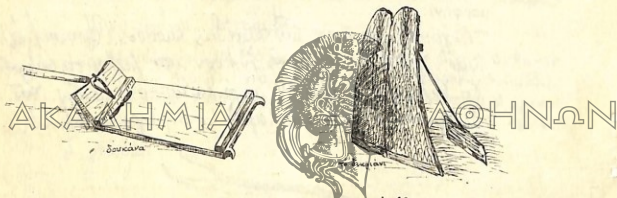
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.)
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
νίου ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς
στρουλούρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ἄ.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἐρχωνται γῦρες», καί οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Καὶ ἀρχὴν. ἔχνετο. ἀχυροποιεῖται. τῶν. εἰς τῶν. διὰ.
τῶν. καταπατῆσαι. ἀπὸ τῶν. ὑπὸ. ζῶων. ἔχνει. περιφέροντο.
ἐπὶ τὸ στῦλον. γῦρες. τῶν. χρησιμοποιοῦται. ἀπὸ τῶν.
ἔργον αὐτῶν. καταπατῆσαι. (εἰς τῶν).....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνα-
στῦλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειᾶς
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἀλωνίου. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειᾶς περὶ τὸν
λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα)...
 συνεδρῶντες... διὰ... τῶν... ἀντὶ...
 ἐν... προσηγορίαν... ἐξήλθεν...

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐζευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



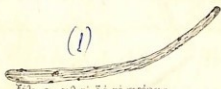
Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνη, δικριάνη, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἄλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἦλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

Ἐχρησιμοποίηται...
 μετὰ...
 ἐπὶ...
 καὶ...
 διὰ...
 διὰ...
 Διαστάσεις ἀδουκίανης 1 x 1,5

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου
(π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.). *κοπάνισμα εἰς αὐλὴν καὶ εἰς ἀλώνι*
διὰ τῶν εὐκάλυπτον καὶ ρεβίθων καὶ τῶν φασκῶν.....

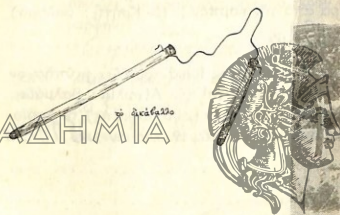


κόπανος εὐκαλύπτον



(1)

ξύλο κοπανιστὸν διὰ τὸ κοπάνισμα
μακροῦ αὐροῦ δημητριακῶν...



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν; *κοπάνισμα ἐγένετο ἐν αὐτῶν τῶν...*
Παραμερεῖ καὶ δὲν ἐνέχον... εἰδικὰ πρόσωπα.....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

22) Κατὰ τὸ ἀλῶνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναι, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

23) Πότε το πρώτον έγινε χρήσις αλωνατικής μηχανής εις τὸν τόπον σας.
Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς). *Πρὸ τοῦ 1925 καὶ τὴν ἐπόμεναι μετὰ τὴν αὐτὴν.*

β'. Δίχνισμα

1) Πῶς λέγονται οἱ ἄλωνισμένοι στάχυες, ἐτομασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἄλλαχοῦ: δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

2. Ονομαζονται λαβύς και σπρενέλα. ή.ε. την παπαδά 5 η' αριθ.
 3. και το τ' και το ζ' ή.ε. του ή.ε. ή.ε. ή.ε. ή.ε. ή.ε. 5 η' αριθ.
 4. και το φενά? το ζέλιον ή.ε. τα μαυρά ή.ε. ή.ε. ή.ε. ή.ε. ή.ε. 5 η' αριθ.
 5. ή.ε. 3. και γεγορρά. 6. 2. ή.ε. 3. 4. ή.ε. 6...

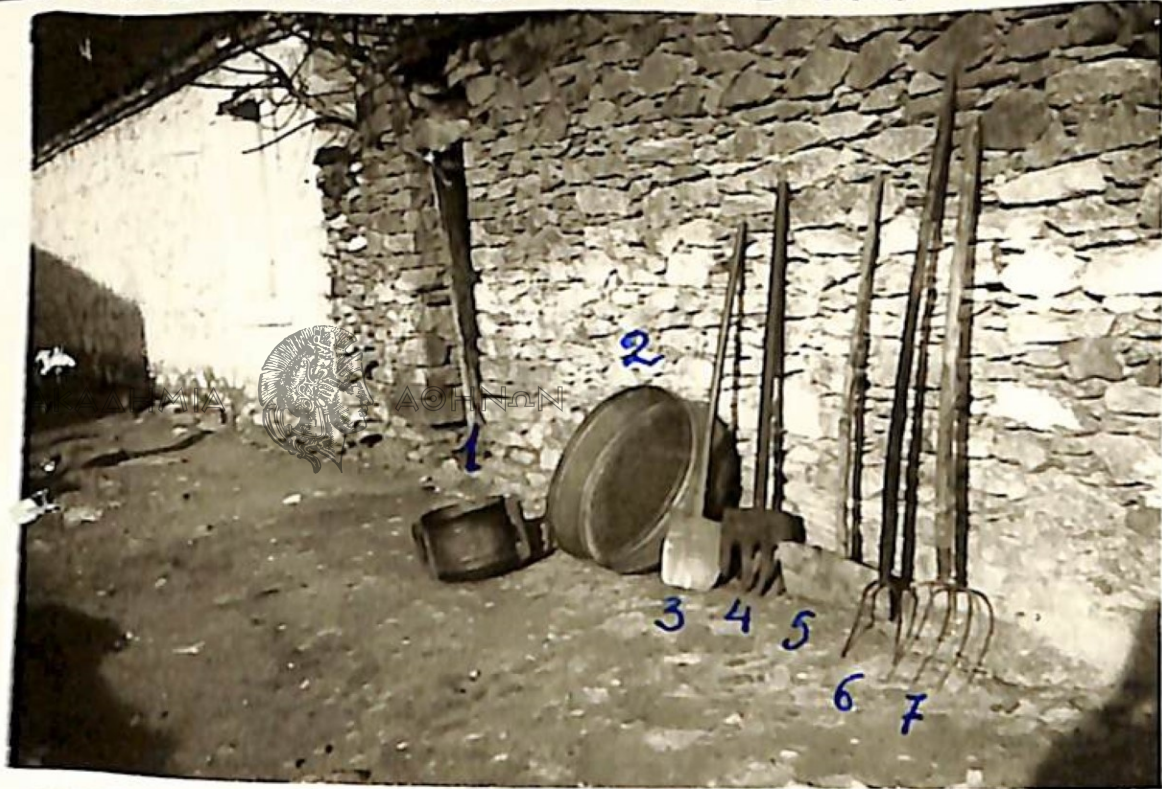


၇၀၀ စိကပ္ပယံ (နိဂ္ဂဟေ)

Εὐδ. ἀντιφύλακ.
(Εὐ. Ἀντιφ.)

το $\phi_{\text{Kub}}^{\text{Kub}}(\xi, \lambda)$

Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου



ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρὸν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἐθιμον τοῦτο.....

Τὸ παρὶ ἐξουε σὺν τῷ ἐπιμύει καὶ ἐμαρτῶν ἐκ
ἐπὶ τῷ ἐκ. ἀμετῶν.

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φυτάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....)

φτυάρι, θρινάκι ; Ίχνουγραφήσατε τούτο.....
 το' ανέ'ρι'φα. μ'έκ'α. φέ' το' υπε'ρ'α'ό'ι' η' το'
 κα'τω'α'ω. σ'ρε'α'α'α.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναικα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Ο... εἰς τὴν... καὶ τὴν... ἀλλὰ καὶ ἀλλὰ πάλιν...
τὴν ἀποφασίζω... ἡ δὲ... ἐκ τῆς... ἀποφασίζω...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινας τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεταί δεύτερον ἄλυνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

[illegible]

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

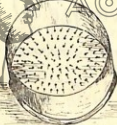
6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα, πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

...ΓΙΝΕΣΑΙ. ΜΕ. ΤΑ. ΜΑΘΗΤΑ. ΤΩ. ΑΝΘΩ. ΜΑΡΤΥΡΑΙ. ΛΕΥΟ-
ΝΙ. ΤΑ. ΑΠΟΘ. ΑΡΧΙΚΑΙ. ΗΤΩ. ΙΟΥΝΟ. ΜΕ. ΠΕΤΑΙ. ΥΟ. ΠΑΙΣΟ...
ΜΑΙ. ΑΡΧΙΤΕΡΟΝ. ΞΕ. ΛΑΦ. ΑΥΤΑ.Σ. ΕΥΤΟ. ΜΑΡΤΥ.Α. ΒΕΔ. 24. ΔΗ. ΑΥΤ. 2

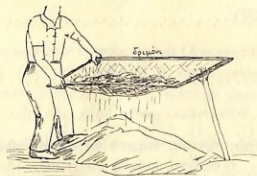
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-



Κόκκινο παλιό βερμύτινο



နတ်ဝိဇယ နှင့် ချစ်မြတ်နိုးမှု



νων με ὅπας διαφορῶν μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

? Εποπιδείκνυτο. Ζωτά. τοῦ δερβονίου. καὶ ἐφείετο διὰ ναι...
 Νέ. α. . . ο. . . σπορ... . . ο. . . δερβονίου . . . εὐφραίνετο. ὅ. . . τὴν κρίαν...
 η δερβονίου ἐπὶ . . . κρίαν. καὶ . . . ὅ. . . εὐφραίνεται. ὅ. . . λ. χ. ν. ο. τ. ῆ...

- 7) Ὄταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

? Εποπιδείκνυτο. καὶ φωνάζει καὶ ἔνα. Γουαί. (ὡσαύτῃ)
 καὶ ἀντιοφείετο. καὶ καὶ φωνάζει καὶ φωνάζει.

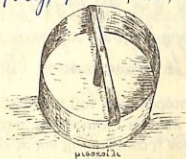
- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

Δεν φησὶν...

- γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Εἰς μὲν τὸ 1/3 (τὸ τρίτο)... εἰς ἀντιπροσώπων... δ...
ὀκαῖας... εἰς μὲν... (καβάκιες)... καὶ... εἰς γρηναίον... εἰς το...
μ. μέτρα... τὸ... κουβέρι... μὲν τὸ μὲν... 10...
γυροφραγία... 24... 24... 1... καὶ... εἰς... (μὲν τὸς) κατωτέρω



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο, ⁹εἰς ἑκατὸν... ἢ τοὶ 2 κουβέρια

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο, ⁹εἰς ἑκατὸν... κουβέρι

γ) τὸ γυφτιάτικο, ⁹κατὰ... κουβέρι

δ) τὸ ἁλωνιστικὸ κλπ... 24...

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν)

Ἄν... δημόριον... μέτρα... τὸν... 2...
.....
.....
.....

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας)

Εἰς ποῖα... εἰς... εἰς... εἰς... εἰς... εἰς... εἰς...
.....
.....
.....

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; .. *ἐν .. ἀγροῦν .. περὶ .. ἐπὶ ..*
διὰ .. τὴν

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τούτων καλυτέρους στάχυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώγισμα ; ...

*κατὰ τὴν .. διαρκεσίαν .. τοῦ θερισμοῦ .. πρὸ τῆς μαλίστης ἀν-
 τὴς ἐγίνετο ... ἰσχυρὰ δι' ἐπιφορὴν ἐκ τῆς περὶ τοῦ ..
 καὶ τῆς ἐκείνου διὰ μαλίστης ἐκ ἐκείνου κηρύσσοντες (ἰσχυρὰ)*

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχυῶν,
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

*ἐγίνετο .. ὁμαλῶς .. ὁ ἀπὸ τῆς ἐκείνου ἐκείνου ἐκ τῆς ..
 ἐκείνου .. τοῦ ἐκείνου .. ἐκ τῆς ἐκείνου ἐκ τῆς ἐκείνου ..*

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσῳ χρόνῳ ;

ΠΥΡΑΙ ΔΕΝ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΧΩΡΑΝ

Δ'. ΕΘΙΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ..

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αυτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν' παιδιά, ήλικιωμένοι, ποιος άλλος ;

2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. δια τήν πυράν.
Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναι, από ποιον μέρος ;

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποιαι αί συνήθειαι εις κάθε τόπον δια κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι έπικλήσεις, ξόρκια, άσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερώς)

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

.....
.....
.....
.....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

.....
.....
.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



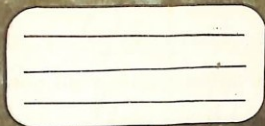
ΑΘΗΝΩΝ

.....
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ

20

WHOO-O-O-O

© 1984 HENRI

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΑΓΡΟΤΙΚΟΥ ΒΙΟΥ

ἀπὸ τῆς προετοιμασίας διὰ τὴν ἐπορὰν τῶν διημετριανῶν
ἕως τοῦ ἀ' μηνίου ἕως τῆς ἀποδημείας.

Ἡ περιόχῃ ἐν τῇ ὁποίᾳ διὰ ἀναφερθεῖν κα-
τὰ τὸν (Κρήνη-Γριμάτων) ἐν τῇ παρούσῃ περιγραφῇ τοῦ
ἀγροτικού βίου ἐπὶ ἔργον καὶ εἶναι μέχρι εὐρέχον ἀγορί-
ως γεωργικῆς, ἐν δὲν ἡμερῶν χρόνος τῶν κατ' αὐτὴν ἐν ἡχο-
ρεῖ το καὶ ἀγορεῖται μετὰ τὴν κτηνοτροφίαν, ἐν παρέμνευσις
καὶ ἐν τῇ ἐπορᾷ τῶν ἐν τῇ εὐνοσίᾳ τῶν κατ' αὐτὴν ἡμε-
ρῶν. Ὅπως δὲ ἀναφέρει νὰ ἀναγινώσκῃ τὰς εὐνοσίας
ἐν γεωργίᾳ καὶ κτηνοτροφίᾳ.

Ὁ ἀνέκδοτος, πρὶν τῶν ἐργῶν τελευτᾷ τὸν ἔτος, ὅτε ἐπὶ-
κρίνη ἡ καλλιέργεια τοῦ βαρβαρῶς, ἡ κυρία ἀγορία τῶν
κατ' αὐτὴν ἡτο ἡ καλλιέργεια τῶν διημετριανῶν καὶ δι' αὐτὸ
αὐτοῦ, μετὰ τῶν ὁποίων οἱ κατ' αὐτὴν ἡχορεῖτο κατ' ἔτη
τῶν διημετριανῶν τοῦ ἔτους, ἐξαιρέσει βεβαίαν τῶν χειμερινῶν
ἡμερῶν.

Ὁ ἀνέκδοτος νὰ τοποθετῇ ὡς ἐν τῇ ἐνίστασιν τῶν προετοι-
μασιῶν διὰ τὴν ἐπορὰν τοῦ αἵτου πρὸ τοῦ ἀποδημῆσαι.

AKAΔHMIA



ΛΟΓΟΝ

καὶ τοῦτο διότι ἡ προετοιμασία διὰ τὴν ἐπορὰν τοῦ ἐλάτου
ἐρχομένη ἐκ τῆς ἀνοίξεως, καὶ ἢν ἐλαίβανον γάραν τοῦ
πρώτου ὄρνυα (πρῶτο ἄλερ) τὸ δεύτερον τοιοῦτον (διαβα-
ρα) τὸ τρίτον (τριάρβα). Μετὰ ταῦτα ἀποβουδεύει ἡ
ἐπιτομή τοῦ ἐπόρου. Ὁ ἐπόρος ἐπιτέμεται πρὸ τοῦ ἀφαισίου
ἐν τῶν μαλὺτέρων σταχυῶν καὶ ἐν τῇ ἡφέν μαδαρί, ἀπὸ
ἡφάνια περιοχῇ. Ὡς καὶ ἐν τῇ Αἰγούσσου λαμβάνει γάραν
τὸ τελευταῖον ὄρνυα (γυρ'βα) καὶ τὸ ὁποῖον γίνεταί καὶ ἡ
ἐπορά (ἐπαρτά). Ἐν ἑκτον βελανίς, καὶ τῶν εἰσαρχῶν τῶν
ἐκγοναμάτων, ἡ παρὰ τῶν ἡφάνια λαμβάνει
γάραν τὰ ὄρνυα αὐτὰ παρὰ γίνεταί ἐν ὄρνυα καὶ ἐν
γενεῇ, ἡ ἐπορά καὶ τὸ ἐλαίβανον. Ἀλλ' καὶ ἡ ἐπιτομή
τοῦ ἐπόρου εἶναι διάφορος. Ὁὗτος ἐπιτέμεται ἐν τῇ ἡφέν, περιο-
χῇ καὶ ἐν τῇ ποιμνίας καὶ μαδαρί, καὶ ἐκπλασθῶν
ἐν τῶν τυγόν ὑπαρχόντων ζέων ἐπόρων καὶ ἀδυνάτων τοιοῦ-
των αἰτοῦ δι' ἐν τῇ μηχανῇ μαρτυρήσας ὅτι ἐρί.

Ὡς καὶ ἐν ἐπορῇ, ἡπαίνεται ὁ ἄρρος διὰ φασφοριῶν
ἡ μαρτυρήσας ἡπαίνεται καὶ τὸν ἡανούριον ἡ φερου-
ριον, ἀνοίχον τῶν μαρτυρῶν ἀνδρῶν, δι' ἐλπίσιν ἐν-
ίδας ἐν δύο δόξας. Ὡς καὶ ἐν τῇ ὁπορῇ

AKAΔHMIA



AOHNΩN

πολλά μέρη αμαρτίζονται (κατάνευσις) ἢ γίνεται χρί-
σις χειρουργοῦτον γαυρῶν.

Τὸν ἰούνον γίνεται ὁ δερματός τῶν συμπτωμάτων.
Προκαταλαμβάνει, πρὸ τῆς χρίσεως διὰ τὴν δερματικὴν
μεταβολὴν ἢ δερματικὴν καὶ δερματικὴν, ὁ δερματός ἀ-
εὐτελεῖ μετὰ ἀποκαταστάσεως διὰ τὸ χωρὶς τὸ ὅποιον
μετεβέβηκε ἀπὸ τοῦ μικροτέρου εἰς τὸν μεγαλύτερον ἐν τοῖς
ἐργοῖς.

Ὁ δερματός ἐκτελεῖται διὰ τὴν ἰδιότητα τῆς καύσεως,
ἀλλὰ συνδέεται ἡτοῦτο τὸ ἀποκαταστήσει τὴν ἀπὸ τοῦ καύσεως
μετὰ τῶν συμπτωμάτων καὶ μετὰ ἀποκαταστάσεως (μεταβολὴν).

Ἡ ἡμέρα ἐνάρξεως τοῦ δερματός ἀναδύεται πάντοτε
πρὸ τῆς καύσεως, κατὰ τὴν παρακίνησιν, ἡμέρας τῆς ἐνδοκρινῆς.
Ὁ ἰούνος ἀρχίζει οὕτως ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἐνδοκρινῆς
ἐργασίας.

Ὁ πρὸ τῆς ἀνατολῆς τοῦ ἡλίου μετὰ τῆς δύσεως διήρκει
καταβρεχτικὴν ὁ δερματός πρὸ τῆς μετὰ ἀναπαύσεως δερ-
ματικῆς μετεβέβησιν διὰ τὸ μετὰ, τὸ ὅποιον παρεβέβηκε
ἀπὸ τῆς ἀποκαταστάσεως καὶ τὸ ὅτι τῆς οὐκ αἰσθητῆς ἐργασίας
κατὰ τῆς μετὰ. Οὗτο ἀνατελεῖται συνήθως ἀπὸ τοῦ καύσεως

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

βέβηκα καὶ εἶπα ποῦ διὰ τοῦ ἐπιδημιολογικοῦ, βέβαιον
δὲ ἔπαυτο διὰ τῆς δημοτικῆς ἐν ταῖς μετὰ τὴν φθῶν ἐποχῇ.

Συνέθετο ὁργανὸν περιέχον τὴν τοῦ ὁδοντωτοῦ ἱερὰ
μον (δερμάν - βλ. βιβλ. 12 ἐργασιασπύου) καὶ ἐναντίον
τὴν ἐξέκλ. (βλ. ἐργασιασπύου βιβλ. 12 ἐργασιασπύου)

Ὁ ἀντιπρόεδρος ἐπερίφερε ἐν ἑσέως 30-50 ἐκατομῶν
ἀπὸ τοῦ ἐσέως. Ἐπειὶ δὲ πρὸς τὴν ἐπαρτήσαν φέρει τοῦ
ἀπὸ τοῦ ἐσέως παραφαρμακόντων ἐν ἑσέως καὶ
ἐπὶ τὴν τοῦ ἐσέως (ἐπὶ τὴν τοῦ ἐσέως τοῦ ἐπὶ τοῦ ἐσέως).

καὶ τὴν αἰσίνην πρὸς τὴν αἰσὺν μαρτυροῦν διὰ τὴν
παρουσίαν ἐν ἀνεργείᾳ ἀπὸ τοῦ ἀποβουδέντος ἐδίου
διὰ τὸ δέειν τὴν δεξιάν, οἱ ἀποιοὶ ἀνευέτρωντο πο-
λλὰ σπρίγματα καὶ τὰ ἔδενον ἐν δεξιᾷ με' ἐργονία ἐτοίμα
ἐν τῶν προτέρων ἐν εἰσῶν καὶ με' τῶν αἰσίνων τότε ἐν
τῶν αἰσίνων μαρτυροῦν.

Ἰσχυροὺς καὶ ἐπὶ τὸ πλείστον αἰ μνηστικες, ἔρρεον ἐν
τῇ χειρὶ πλείται χειρὸν α (χειρὸν α) διὰ τὸ προσηλῶσαν
τῇ χειρὶ τὴν αἰ δέρεται.

ὑπὸ τοῦ τέλους τοῦ περιόδου ἔμενον ἀδελφοί, ὡς τοὺς
ἀπὸν περὶ τοὺς πενήκοντα ἔταχες, ὡς ἐροφίην τοῦ φόκου,

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΛΟΓΟΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

διγαλοτόν ὄργανον, ἔκαστ' ἰδίον ἢ ἐκιδυρένιον καὶ
ἐκέντρερον τοῖς πρὸς ἐλυσίνοιον σταγύς. (ἔκαστ' βλεψα.
σελ. 24 ὑπ' ἀριθ. 6 καὶ σχεδιάσμα σελ. 25 ὑπ' ἀριθ. 1.)

Διὰ τριμῶς ποδότης διημετριῶν ἐκτελεστοῦν
ζύλον μετ' ὁποῖον τὰ ἐκποτήριον (βλ. σχεδιάσμα σελ.
24 ὑπ' ἀριθ. 1) ἢ κόπανος (βλ. σχεδιάσμα σελ. 23)
ὁ ὁποῖος ἦτο μακροσκελὲς ἐν πλατεῖον καὶ αἰθα-
στάεις τοῦ ἡὼν μῆκος 0,70 μ' πλάτος 0,20.

Διὰ τὸ λίχνισμα ἐκτελεστοῦν κατ' ἀρχὴν (βλ.
ΑΚΑΔΗΜΕΙΑ ΤΟ ΚΑΙΝΟΝ ΚΑΙΝΟΝ
καὶ τέλος τὸ γυναικὶν τὸ ζύλον (βλεψα. σελ.
24 ὑπ' ἀριθ. 7, 4 4' 3')

Ἀφ' οὗ διὰ τὸ λίχνισμα ἀπεκαρτίσθη τὸ βλαβύτερον
μέρος τῶν ἀκέρων ἡλικούδων διαδοχῇ τοῦ μαρπού ἐκ
τῶν ἀποφεινύων γονφῶν τερούτων ἐσάγων καὶ ἀκέρων
δι' ἐκδομῶν ὄργων μαρπούμενον δ ε ρ β δ ν ι, τοῖς ὁ-
ποῖον ἀρχικῇ ἦτο ζύλον μετ' ἀντὶστον πᾶσαν ἐν δέξιας
~~μαρπού~~ ἀργότερον δὲ ἐκτελεστοῦν. (βλ. σελ. σελ.
24 ὑπ' ἀριθ. 2). Διὰ τὴν ἐργασίαν αὐτὴν ἐκτελεστοῦν τὸ
δεξιόν ἀπὸ τοῦ ἐν μέρος, τοῖς ὁποῖον ἔφερεν κρύμνον ἐπὶ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

ζήλου, ἀπὸ τὸ ἄλλο δὲ εὐράτει ἄτομον ἑτοποδεύετο
 μὲ τὸ γυναικ' ὃ ἐνεφιδεῖς καρπός, ἔπειτο τὸ δερμόν
 καὶ ὁ μὲν καρπός ἔπιντε κατὰ γῆν καὶ ὑπόλοιποι κα-
 λούμενα ἐπὶ βέλτε ἔμενον ἔντος τοῦ δερμονίου καὶ
 συνεκνευφώνοντο ὃ ἔν ἐμφύεισι διὰ τὰ χρησιμοποιοῦν
 ἢ τροφῇ τῶν ζώων ὑπὸ τῶν εὐποριτέρων ἢ τὰ κοπα-
 νιδῶν διὰ τὰ ἀποχωρεῖν ὃ καρπὸς ὑπὸ τῶν πτοχο-
 τέρων.

Διὰ τῶν συνεφέων ὁ μὲν αὐτῶν τῶν ἐργασιῶν (ἐργασίας
 ἀφαιρῶν ἀφαιρῶν καὶ ληξιαφῶν) ἀνακτετο πρότερον
 μὲν ἡμέρᾳ ἀπὸ τῆς ἀνακτετο ἡμέρας, τῇ δὲ ἑσπέρῃ τοῦ ἡΐου.

Ὁ μαδερὸς καρπὸς συνεκνευφώνοντο ἐν αὐτοῦ συνεκ-
 νευφώνοντο διὰ τοῦ γυναικίου τοῦ ζήλου καὶ ἔτος
 αὐτοῦ ἐμπληρύνοντο τὸ γυναικ' καὶ ἑτοποδεύετο μὲ αὐτο-
 κένδριος οὐνοῦ κα, γυναικ', διὰ τὰ μὲν τὰ «βασιλεύει»

ἡ ἡμέρᾳ κατόπιν ἢ κατὰ βέλτε διὰ τὸ ὅτι ἐστὶν
 ὃ εἶδος. Ἀργυρῶν κατεβάλλετο τὸ 1/3 τῇ παραμυγῇ
 ἐν τὸν ἀποπρόσθετον τοῦ γυναικίου (καταβάλλει).

Ὡς ὅραμεν βέλτε ἐκχρησιμοποιεῖτο τὸ μου βέλ-
 τε γυναικίου 10 οὐκ ἔστιν (βλ. γὰρ. σελ. 24 καὶ 25).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

1 καὶ σχεδὶ ὅλη (σελ. 29 - κούφως) κατεβλήθη ἔκαστη
ἐν τῷ ἀφύπνισιν τὸ παλαιότατον. ἕνα στολίσιν ἴσον
πρὸς 2 κουβέλια, τὸ ἀποσυλινάριον 1 κουβέλι, καὶ
τὸ μυστράριον κατὰ κοῦφην.

Ὁ δὲ ἀνὴρ ἐν τῇ τελευταίᾳ γὰρ τῶν ἐργασίῶν
τὴν ἐναποθέμεναι τοῦ καρπού.

Ὁ καρπὸς βετέρετο διὰ τῶν ἀραρκάδων εὐρυμένων
καὶ ἐπὶ τῷ ὀφείσσει ὑπὸ λαῶν δι' ἀρετὰν ἐν τῇ οἰκίᾳ
τοῦ γεωργοῦ καὶ ἐποδοῦντο ἐν βασιλείᾳ μακάριον
δεσπότην ἀγαθόντα ἀνθρώπων. καὶ τὰ καὶ ἔλαττον
καὶ ἐποδοῦντο μέγα καὶ ἀγαθὰ εὐρεῖν μέγα καὶ
διὰ τὴν προσβολὴν ἀπὸ τῶν καρκινῶν ἐνδοῦμας.

Οἱ γεωργοὶ βετέρεον τὸν καρπὸν δι' ἀποθή-
μευσιν ἐν ἀποθήκῃς μακρότητας μετέμειναι.

Ὅσοι ἀνεγέγραψαν ἀποθήκας περὶ τοῦ ἀγροῦ,
ἀφύπνισιν, λιγυρίσματος καὶ ἀπαρμυνέως εὐεβαίον
πρὸς τῇ εὐαγγελίᾳ καὶ χρίσθαι τὴν λιγυρίσματος.

Διέβρον διὰ τῶν τελευταίων τύπου λιγυρίσματος
ἀφύπνισιν καὶ ἀφύπνισιν ἀφύπνισιν ἢ παραμυρίσματος
γεγεῖται ὑπὸ γεωργικῶν ἀφύπνισιν ἐν τῇ οἰκίᾳ καὶ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Αποδυνεύειται ἐν εἰδικαίᾳ χώρας (ἀλφάρια) ὑπὸ ἔργων.
 Οὕτω ἔσων κοπασυνή ή το ή ὅτι ἔργα εἰς
 παλαιότερῃ ἐποχή τῶν δέντρος εἶναι εἰληφον,
 ἵνα ἀπό τῆ καλλιέργειᾳ τοῦ ἔδαφος μέχρι τῆς
 Αποδυνεύσεως χρησιμοποιοῦνται μηχανήματα κυρίως
 καί ἐλαχίστη χειρωνακική ἐργασία.

Ἐνταῦθα κυρ. Ρέντας, διδάσκαλος.

Ἡ συλλογή αὐτῆς ἔγινε ἀπό το ἑλφραφίον εἰς

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

20 Μαρτίου 1970

ΑΘΗΝΑΝ

